

CRCCF

Centre de recherche
en civilisation
canadienne-française



Rapport annuel

2012-2013 Archives • Recherche • Diffusion



uOttawa

Centre de recherche
en civilisation
canadienne-française

Table des matières

Mot de la directrice.....	5
---------------------------	---

Administration

Mission.....	6
Bureau de direction.....	6
Comité des archives.....	6
Ressources humaines.....	6
Legs d'Yvan et Françoise Lepage : projets réalisés.....	6
Ressources financières.....	7

Recherche

Histoire de l'ACFEO / ACFO (1910-2006).....	8
Activités de recherche de la directrice.....	8
Chaires de recherche rattachées au CRCCF.....	8
Bourses de recherche sur les francophonies canadiennes et nord-américaines.....	9
Prix du CRCCF 2013.....	9
Chantier Ottawa.....	10
Chantier Éducation.....	11

Archives

Acquisition de nouveaux fonds.....	12
Accroissements des fonds d'archives.....	12
Traitement préliminaire de fonds d'archives.....	12
Instruments de recherche.....	12
Ententes de don et compensation fiscale.....	12
Imprimés.....	12
Service de référence.....	12
Soutien à l'enseignement et à la recherche.....	13
Évaluation des programmes de maîtrise et de doctorat du Département de français.....	14

Diffusion et rayonnement

Publications.....	15
La rentrée en septembre 2012.....	16
Colloques.....	16
Rendez-vous du CRCCF.....	17
Rencontre avec... ..	17
Journée internationale de la Francophonie.....	17
Expositions virtuelles.....	17
Visites de groupes.....	18
Site Web.....	18
Chronique dans <i>Le Chainon</i>	18
Le CRCCF et les compressions budgétaires fédérales dans les archives.....	18

Collaborateurs

Rédaction : Jean-Philippe Croteau , Anne Gilbert, Michel Lalonde et Colette Michaud •
Choix des illustrations : Nicole Bonsaint, Michel Lalonde et Colette Michaud • **Révision :**
Colette Michaud • **Conception graphique et mise en page :** Martin Roy



Anne Gilbert (photo : Pierre Bertrand).

Mot de la directrice

Le CRCCF a été sans contredit un lieu important de convergence des chercheurs de l'Université d'Ottawa et d'ailleurs sur la francophonie nord-américaine au cours de l'année 2012-2013. Le Chantier Ottawa a réuni autour du CRCCF des dizaines d'entre eux, professeurs et étudiants. Ils ont participé nombreux à la collecte de données documentaires et de témoignages prévue par le projet, ainsi qu'aux débats sur les interprétations des ressorts de la vie française dans la capitale. Des analyses sont en cours, qui seront diffusées sous diverses formes au cours de la prochaine année. Une exposition virtuelle sur le mouvement *C'est l'temps* a été mise en ligne cet automne, afin de mieux faire connaître cet événement unique dans l'histoire de la région, tant par ses visées que par ses moyens d'action. À la veille du 150^e anniversaire de la Confédération, nous prévoyons réaliser une autre exposition qui offrirait un portrait de la présence française à Ottawa et de sa contribution à la vie intellectuelle, culturelle et politique du pays.

Le Chantier Éducation a vu le jour cette année, sous la coordination de Jean-Philippe Croteau, embauché grâce au legs d'Yvan et Françoise Lepage. Des historiens et des spécialistes issus du domaine de l'éducation, provenant de diverses universités ontariennes, travaillent ensemble à l'élaboration d'un programme de recherche sur l'histoire de l'éducation franco-ontarienne. Ce second chantier contribuera au rayonnement provincial du CRCCF, ainsi qu'au raffermissement de ses liens avec les acteurs commu-

nautaires et gouvernementaux du domaine de l'éducation.

Ces deux chantiers ont bénéficié de l'appui indéfectible de l'équipe des archives du CRCCF. Celle-ci a préparé avec diligence les nombreux fonds d'archives sur lesquels s'appuient ces projets, produisant les descriptions sans lesquelles il serait impossible de s'y retrouver. L'équipe a pu compter cette année sur le travail de François Doucet, d'abord en tant que stagiaire puis comme contractuel, toujours grâce au legs des Lepage, ainsi que sur la contribution de plusieurs étudiants, grâce au Régime travail-études de l'Université. Plusieurs nouveaux fonds ont été acquis, soigneusement choisis en fonction de leur intérêt pour la recherche sur la francophonie ontarienne, un nombre record de traitements a été réalisé, sans compter le démarrage du projet de banque d'images du CRCCF, dont nous espérons pouvoir assurer la mise en ligne au cours de la prochaine année, pour le plus grand bénéfice des chercheurs.

Le secteur des publications a aussi grandement contribué au dynamisme du CRCCF. Le Centre est responsable de la publication des revues *Francophonies d'Amérique* et *Mens*, des *Cahiers Charlevoix*, ainsi que des collections « Amérique française » et « Archives des lettres canadiennes » des Presses de l'Université d'Ottawa. Il s'appuie depuis octobre 2012 sur un nouvel agent de soutien à l'édition, Martin Roy, qui possède une large expérience dans le domaine. *Francophonies d'Amérique* publiera au cours des prochains mois des articles issus

des deux derniers colloques du CRCCF : le numéro 34 sera consacré à *Ottawa, lieu de vie français*; dirigé par Dominique Laporte et Michelle Keller, de l'Université du Manitoba, le numéro 35 portera sur les journaux des communautés francophones minoritaires en Amérique du Nord.

J'aimerais enfin souligner le travail réalisé sur le plan administratif par Monique Parisien-Légaré, adjointe à l'administration du CRCCF depuis août dernier. Non seulement gère-t-elle les budgets et organise-t-elle les événements du Centre, mais elle appuie aussi le travail des Chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l'Université qui y sont rattachées. L'adjointe à l'administration fournit aussi une aide précieuse pour de nombreuses activités que nous menons en collaboration avec le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM), l'Institut d'études canadiennes et l'Institut des langues officielles et du bilinguisme (ILOB). Je l'en remercie sincèrement, ainsi que tous les autres membres de l'équipe du CRCCF. En cette fin d'année universitaire extrêmement remplie, je remercie aussi tous les amis du Centre, dont la participation active à nos Rendez-vous, rencontres, ateliers, colloques et conférences a été le principal facteur de notre succès.

Anne Gilbert

Administration

Mission

Fondé le 2 octobre 1958, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) a pour mission de développer la recherche interdisciplinaire sur la société et la culture des communautés francophones de l'Amérique du Nord d'hier et d'aujourd'hui. Le CRCCF accomplit ce mandat par l'animation scientifique, la mise sur pied de projets de recherche, l'organisation de tables rondes, de colloques et de conférences, la diffusion et la publication. Il acquiert, conserve et met en valeur une riche collection d'archives et de ressources documentaires.

Bureau de direction

Le Bureau de direction du CRCCF est composé de la directrice, qui le préside; de deux représentants du Collège des Chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa, dont l'un doit provenir d'une des chaires associées au CRCCF; de deux autres professeurs de l'Université, dont l'un provenant de la Faculté des arts et l'autre de l'une ou l'autre des facultés associées aux activités du CRCCF; de deux étudiants diplômés issus de deux disciplines différentes; de trois représentants de la collectivité franco-ontarienne œuvrant dans des secteurs différents.

En 2012-2013, les personnes suivantes ont fait partie du Bureau de direction : Anne Gilbert, directrice du CRCCF • Marc-François Bernier (Département de communication) et E.-Martin Meunier (Département de sociologie et d'anthropologie), représentants du Collège des Chaires de recherche sur la francophonie canadienne • Patrick Imbert (Département de français) et Pierre Foucher (Faculté de droit), professeurs de l'Université d'Ottawa • François-Olivier Dorais et Marie-Hélène Eddie, représentants des étudiants • Alain Poirier, Gisèle Quenneville et Natalie Riendeau, représentants de la collectivité franco-ontarienne.

Au cours de l'année 2012-2013, les membres du Bureau de direction ont participé à trois réunions et pris part à plusieurs échanges courriels.

Comité des archives

Le Comité des archives a pour mission de recommander à la direction l'acquisition de nouveaux

fonds d'archives; de faire valoir les besoins de la recherche à l'égard de la collection de fonds d'archives; de donner avis, conseils et appui, ainsi que de faire des recommandations en rapport avec le développement, la conservation, la diffusion et la mise en valeur de la collection de fonds d'archives, en tenant compte des ressources.

Membres : Linda Cardinal, École d'études politiques • Yves Frenette, président, Département d'histoire et Institut d'études canadiennes • Michel Lalonde, secrétaire-coordonnateur (CRCCF) • Benoit Longval, étudiant à la maîtrise, Département d'histoire • Sylvain Schryburt, Département de théâtre • Nicole St-Onge, Département d'histoire.

Ressources humaines

Personnel permanent

Nicole Bonsaint, archiviste, audiovisuel et photographie • Alice Cocunubová, archiviste à la référence • Michel Lalonde, responsable des archives • Nathalie Maras, adjointe à l'administration, jusqu'au 22 juin 2012 • Colette Michaud, responsable des publications et des communications • Monique Parisien-Légaré, agente de soutien à l'édition jusqu'au 17 août 2012 et adjointe à l'administration à partir du 20 août 2012 • Martin Roy, agent de soutien à l'édition, à partir du 29 octobre 2012 • Ghislain Thibault, archiviste, informatique documentaire.

Personnel contractuel

François Doucet, archiviste, contrat d'un an (financé par le legs d'Yvan et Françoise Lepage); Nicholas Hardy, stagiaire en archivistique, Jeunesse Canada au travail – Conseil canadien

des archives; Alpha Oumar Bah, Chimène Ngolo N'sa et Hawa Kebe, commis au secrétariat et aux archives, Régime travail-études, Université d'Ottawa • Josée Therrien, réviseuse linguistique.

Stagiaires

Claude Codaire, cours *Stages : secteurs de la documentation*, Techniques de la documentation, Cégep de l'Outaouais.

Bénévole

Richard Mayer.

Legs d'Yvan et Françoise Lepage : projets réalisés

Grâce au généreux legs d'Yvan et Françoise Lepage, le CRCCF a pu compter sur deux employés supplémentaires en 2012-2013. François Doucet s'est joint à l'équipe des archives en août 2012 pour traiter, entre autres, des accroissements des fonds d'archives de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, de Gaston Tremblay et d'Omer Deslauriers. Jean-Philippe Croteau, chercheur en résidence au CRCCF depuis janvier 2013, s'est vu confier la responsabilité du démarrage du Chantier Éducation.

L'exposition virtuelle *Le Règlement XVII : luttes et mobilisation* a aussi été produite grâce au legs d'Yvan et Françoise Lepage.

Ressources financières

En 2012-2013, le budget de fonctionnement du CRCCF était de 36 513 \$.

Tableau 1 – Subventions reçues ou gérées par le CRCCF, 2012-2013

SECTEUR	PROJET	ORGANISME	MONTANT	DÉTENTEUR
Recherche	Construction d'une mémoire française à Ottawa (Chantier Ottawa)	CRSH, Programme de développement de partenariat	65 290,00 \$	Anne Gilbert
	Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada	Université d'Ottawa	20 000,00 \$	Lucie Hotte
	Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne	Université d'Ottawa	20 000,00 \$	Michel Bock
	Projets de la direction du CRCCF	Faculté des arts	5 000,00\$	Anne Gilbert
Diffusion	Colloque <i>Les médias et la francophonie canadienne : quel passé, quel présent, quel avenir?</i>	CRSH, Programme Connexion	26 250,00 \$	Anne Gilbert
		Sources internes : Faculté des arts, Service de la recherche, CIRCEM, Chaire de recherche en éthique du journalisme, Institut d'études canadiennes	9 500,00 \$	
		Sources externes : SAIC (gouvernement du Québec), TC Transcontinental Le Droit a aussi contribué en nature	2 800,00 \$	
	Exposition virtuelle <i>Mouvement C'est l'temps!</i>	Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens	2 000,00 \$	
	Conférence de Rémi Léger, Université Simon Fraser	SAIC, Programme de mobilité des chercheurs	2 000,00\$	Anne Gilbert
	Lancement des activités 2012-2013	Les Presses de l'Université d'Ottawa, les revues <i>Mens</i> et <i>Francophonies d'Amérique</i> , Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques de l'Université d'Ottawa	650,00 \$	Colette Michaud
	Archives	Stagiaire en archivistique	Conseil canadien des archives	4 779,57 \$
Publication	Contributions à <i>Francophonies d'Amérique</i>	CREFO, universités de l'Alberta et de Moncton	6 000,00 \$	Colette Michaud
TOTAL			164 269,57 \$	

Recherche

Histoire de l'ACFEO/ACFO (1910-2006)

Sous la responsabilité de Michel Bock et Yves Frenette (Université d'Ottawa), avec la collaboration de Gaëtan Gervais et Gratien Allaire (Université Laurentienne), Mariève Forest et Anne Gilbert (Université d'Ottawa) et Marcel Martel (Université York).

Préparation d'un ouvrage collectif sur l'histoire de l'Association canadienne-française de l'Ontario depuis sa fondation en 1910 jusqu'à son remplacement, en 2006, par l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario. Son mandat et ses structures, ses prises de position, ses relations avec les autres composantes du réseau institutionnel franco-ontarien, son rôle de porte-parole de la communauté franco-ontarienne auprès des gouvernements de l'Ontario et du Canada sont parmi les thématiques transversales de l'ouvrage rédigé par divers spécialistes de l'histoire de l'Ontario français.

Activités de recherche de la directrice

Chantier Ottawa

- Direction du Chantier et coordination du volet *Milieux*, consacré à la rénovation urbaine de la Basse-Ville d'Ottawa.
- Préparation d'une demande de subvention pour la production d'une exposition virtuelle sur 150 ans de présence française dans la capitale, soumise au Programme d'investissement du Musée virtuel du Canada de Patrimoine canadien.

Histoire de l'ACFEO/ACFO

Préparation du chapitre portant sur la période 1992-2005 avec Mariève Forest (doctorante, sociologie, Université d'Ottawa), à paraître dans l'histoire de l'ACFEO/ACFO.

Exposition virtuelle *Le Règlement XVII : luttes et mobilisation*

Direction du projet.

Colloque *Les médias et la francophonie canadienne*

Coorganisation, avec Marc-François Bernier (Communications, Université d'Ottawa), du colloque annuel du CRCCF *Les médias et la francophonie canadienne*.

Publication

« Un espace franco-ontarien en pleine transformation », dans Yves Frenette, Étienne Rivard et Marc St-Hilaire (dir.), *La francophonie nord-américaine*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 2013, p. 263-268, coll. « Atlas historique du Québec ».

Communications et conférences

« Réflexions sur nos outils théoriques et techniques : penser la vitalité des communautés francophones du Canada : synthèse et commentaires, colloque *Francophonie, légitimité et devenir*, ACFAS, Montréal, mai 2012.

« La rénovation urbaine de la Basse-Ville d'Ottawa : le réveil des citoyens », avec Caroline Ramirez et Laurence Roy-Côté, colloque *Histoire engagée*, Ottawa, octobre 2012.

« Mobility against Place: Daily Life in Canada's National Capital Region », conférencière invitée, School of Canadian Studies, Université Carleton, novembre 2012.

« *Le Droit* face à la rénovation urbaine de la Basse-Ville d'Ottawa : de simple spectateur à véritable acteur », avec Caroline Ramirez, colloque *Les médias et la francophonie canadienne*, CRCCF, Université d'Ottawa, mars 2013.

Direction d'étudiants associés au CRCCF

- Caroline Ramirez, 3^e cycle, thèse : *La rénovation urbaine de la Basse-Ville* ;
- Kayla Cloutier, 2^e cycle, thèse : *L'entre-deux des jeunes migrants franco-ontariens : appartenances territoriales et réseaux sociaux virtuels* ;
- Kayla Cloutier, 2^e cycle, assistantat de recherche, « La Basse-Ville Ouest c'était... » : retour sur les entrevues réalisées auprès des résidents. Fonds Projet Histoire de la Basse-Ville Ouest ;
- Laurence Côté-Roy, 1^e cycle, assistantat de recherche, « Discours des autorités municipales sur la rénovation de la Basse-Ville », Archives de la Ville d'Ottawa ;
- Kathleen Goulet, 1^e cycle (PIRPC), *Le Droit* et la rénovation urbaine : analyse de la revue de presse réalisée par le Comité du réveil de la Basse-Ville. Fonds du Comité du réveil de la Basse-Ville ;
- Louis-Philippe Morin, 1^e cycle (PIRPC), Enquête auprès des anciens résidents de la Basse-Ville. Fonds du Comité du réveil de la Basse-Ville.

Chaires de recherche rattachées au CRCCF

Ne sont mentionnées que les activités directement reliées au CRCCF.

Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (pratiques culturelles)

Joël Beddows est titulaire de cette chaire de recherche et directeur du Département de théâtre de l'Université d'Ottawa depuis 2011. Ses recherches pratiques portent sur les rapports complexes entre la mise en scène et les autres formes d'art, notamment la vidéo.

Soulignons que Stéphanie Nutting lui a consacré un article intitulé « Joël Beddows, agent double », paru dans le numéro 33 de la revue *Francophonies d'Amérique*.

Chantier Ottawa

Collaboration, avec Lucie Hotte, au Chantier Ottawa, autour de la vie culturelle franco-ottavienne. Le dépouillement en cours de certains fonds d'archives d'organismes culturels clés d'Ottawa permettra la rédaction non seulement de fiches pour une frise historique, mais aussi de quelques articles sur la vie culturelle d'expression française à Ottawa de 1970 à 2010.

Assistant de recherche au CRCCF

- Yoan Barriault : vie culturelle à Ottawa – théâtre et organismes culturels.

Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne

Michel Bock est le titulaire de cette chaire de recherche et professeur agrégé au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa. Ses recherches portent sur les discours et les représentations identitaires véhiculés par le réseau associatif des francophones minoritaires, en particulier depuis la Seconde Guerre mondiale.

Chantier Ottawa

- responsable du volet *Histoire* ;
- publication : « Jeter les bases d'une "politique franco-ontarienne" : le Comité franco-ontarien d'enquête culturelle à l'heure des grandes ruptures (1967-1970) », *Cahiers Charlevoix*, n°9 (2012), p. 61-106.

Histoire de l'ACFEO/ACFO

Codirection, avec Yves Frenette (Université d'Ottawa), d'un ouvrage collectif sur l'histoire de l'ACFEO/ACFO.

Colloque *Le siècle du Règlement XVII*

- coorganisateur, avec François Charbonneau (Université d'Ottawa), de ce colloque. L'événement était parrainé par le CIRCEM en collaboration avec le CRCCF et la Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne;
- présentation d'une communication intitulée « De la dissidence à la discrétion : la crise du Règlement XVII dans son contexte politique, national et religieux ».

Exposition virtuelle *Le Règlement XVII : lutttes et mobilisation*

Recherche et rédaction des textes, avec Martin Pâquet (Université Laval).

Mens : revue d'histoire intellectuelle et culturelle

Membre du comité éditorial.

Assistants de recherche au CRCCF

- Simon-Pierre Chaplain-Corriveau : la mémoire du Règlement XVII;
- Ghyslain Hotte : chronologie pour le chantier Ottawa;
- Geneviève Richer : exposition virtuelle *Le Règlement XVII*;
- Sylvie Séguin : programme d'animation de l'ACFO.

Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada

Les recherches de Lucie Hotte, professeure agrégée au Département de français de l'Université d'Ottawa et vice-doyenne à la recherche de la Faculté des arts, visent à analyser les enjeux liés aux contextes de production et de réception des littératures minoritaires afin de mieux comprendre le fonctionnement de toute institution littéraire.

Chantier Ottawa

- Responsable du volet *Culture*;
- Direction de la chronologie, conjointement avec Caroline Ramirez, doctorante;
- Réalisation d'entrevues auprès d'écrivains, metteurs en scène, éditeurs et autres acteurs du domaine de la culture.

Assistants de recherche au CRCCF

- Isabelle Kirouac : chronologie et page Web du volet *Culture*;
- Martine Noël : vie culturelle à Ottawa – écrivains et maisons d'édition.

Collection « Archives des lettres canadiennes »

- Direction de la collection.

Bourses de recherche sur les francophonies canadiennes et nord-américaines

Le CRCCF, le CIRCEM et le Collège des Chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa ont créé un programme de bourses de recherche sur les francophonies canadiennes et nord-américaines. La recherche portera sur l'un ou l'autre aspect de leur histoire, de leur culture et de leur société, ou sur les questions entourant les enjeux de leur développement.

- Une bourse de 3 000 \$ est réservée aux étudiants de la maîtrise. Le récipiendaire est

Yoan Barriault, du Département de théâtre de l'Université d'Ottawa, pour son projet « L'écho d'un peuple entre réalité et fiction : le "pageant de scène" comme médium du discours identitaire franco-ontarien ».

- Une bourse de 4 500 \$ est offerte aux étudiants de doctorat. La récipiendaire est Caroline Ramirez, du Département de géographie de l'Université d'Ottawa, pour son projet « La rénovation urbaine et ses conséquences sur la Basse-Ville francophone d'Ottawa ».

Prix du CRCCF 2013



Cérémonie de remise du Prix du CRCCF à Joseph Yvon Thériault, 10 avril 2013. Le récipiendaire et François-Olivier Dorais (photo : Benoît Léger).

Le 10 avril 2013, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa a remis le Prix du CRCCF 2013 à Joseph Yvon Thériault. Ce prix, décerné annuellement, reconnaît les mérites d'un chercheur ou d'un auteur remarquable dont les travaux ont porté sur le Canada français dans l'une ou l'autre de ses dimensions multiples et souligne la reconnaissance de ses pairs pour son travail ou son engagement particulier.

Professeur titulaire au Département de sociologie de l'Université du Québec à Montréal et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en mondialisation, citoyenneté et démocratie depuis 2008, Joseph Yvon Thériault a enseigné au Département de sociologie de l'Université d'Ottawa de 1978 à 2008. Ses recherches actuelles portent sur les rapports entre les

identités collectives et la démocratie dans une perspective d'histoire des idées. Il est l'auteur de nombreux articles et de plusieurs ouvrages, dont certains ont mérité les prix les plus prestigieux.

Membre du Bureau de direction du CRCCF et un des représentants de la relève de chercheurs en francophonie canadienne, François-Olivier Dorais, doctorant au Département d'histoire de l'Université de Montréal, a rendu un chaleureux hommage au récipiendaire. En plus de saluer le parcours intellectuel et l'importance des recherches de Joseph Yvon Thériault, il a souligné que « l'œuvre qu'il échafaudé résonne bien fortement dans les esprits d'une relève de chercheurs en francophonie canadienne [...] qui sait lui reconnaître l'audace des questionnements, le souffle intérieur des hypothèses et la puissance des démonstrations ».

Chantier Ottawa – Construction d’une mémoire française à Ottawa

Projet interdisciplinaire issu de la collaboration du CRCCF, du CIRCEM et du Collège des Chaires de recherche sur la francophonie canadienne de l’Université d’Ottawa, le Chantier Ottawa vise à mieux connaître cette capitale de la vie française au pays – Ottawa –, sa population, ses institutions, ses réalisations, ses ambitions. Mélange de synchronie et de diachronie, il porte sur la consolidation d’un espace francophone à Ottawa. Le Chantier s’intéresse plus particulièrement aux transformations qui ont marqué cette période tumultueuse que fut le tournant des années 1970, tant sur le plan de la vie intellectuelle et institutionnelle, que sur le plan de la vie communautaire. L’évolution de la population, les changements dans la vie de quartier et les pratiques religieuses, la reconfiguration du réseau associatif, l’émergence d’institutions culturelles franco-ontariennes, les nouvelles modalités de la représentation politique au palier municipal sont dans la mire des chercheurs.

Le Chantier s’appuie sur une méthodologie audacieuse de mobilisation et de transmission des savoirs universitaires, gouvernementaux et communautaires. Il cherche à éclairer les processus complexes par lesquels s’édifie la mémoire des événements qui ont scandé l’histoire d’Ottawa, lieu de vie français. La recherche engage un éventail de partenaires (associations, médias, universités et organismes communautaires). Le projet bénéficie d’une subvention de développement de partenariat du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, pour la période 2011-2014.

La première année du projet a été consacrée à la collecte de documents. Des témoignages oraux recueillis auprès de « grands témoins » de la vie française d’Ottawa (Georges Bédard, Lucien Bradet, Fernan Carrière, Pierre de Blois, Rolande Faucher, Gérard Lévesque, Jacqueline Pelletier et Alain Poirier) se sont ajoutés cette année à cette base d’information, accompagnés d’entretiens menés auprès d’acteurs importants de la scène culturelle d’Ottawa durant les années 1970 et 1980. Des analyses ont aussi été réalisées. La troi-

sième année du projet sera consacrée à la diffusion des produits de la recherche. Ceux-ci seront livrés essentiellement dans trois formats : une chronologie, une exposition virtuelle (une importante demande de financement a été adressée en mars à Patrimoine canadien, dans le cadre du Programme d’investissement du Musée virtuel du Canada) et un ouvrage collectif intitulé *Ottawa, lieu de vie français*.

L’équipe de recherche

Anne Gilbert, professeure titulaire au Département de géographie et directrice du CRCCF, dirige le projet, avec la collaboration de Linda Cardinal, titulaire de la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques. L’équipe compte quatre autres cochercheurs : Michel Bock, du Département d’histoire, François Charbonneau, de l’École d’études politiques, Lucie Hotte, du Département de français et vice-doyenne à la recherche de la Faculté des arts, et Simon Jolivet, historien postdoctorant au CRCCF. Caroline Andrew, Hélène Beauchamp, Joël Beddows, Damien-Claude Bélanger, Kenza Benali, Marc-François Bernier, Philippe Couton, Yves Frenette, Michel Lalonde, France Martineau, E.-Martin Meunier, Anne Mévellec et Luisa Veronis y collaborent.

Le comité des directeurs et cochercheurs s’est réuni le 23 août 2012 et le 6 mars 2013. Des informations ont été échangées sur l’avancement du travail mené dans les différents volets du projet. Les stratégies d’analyse et les modalités de présentation des résultats ont aussi été discutées. Une réunion de l’ensemble de l’équipe de recherche a eu lieu le 1^{er} mai 2013 afin d’échanger sur les objectifs et le contenu du livre en préparation.

Les assistanats de recherche

Des étudiants aux trois cycles universitaires ont participé à la recherche :

- Yoan Barriault, candidat à la maîtrise en théorie théâtrale et dramaturgie ;
- Kayla Cloutier, candidate à la maîtrise en géographie ;

- Samuel Coeytaux, étudiant au Master de politique internationale à l’Institut d’études politiques de Grenoble ;
- Marie-Pier Demers, étudiante au B.Sc.Soc. spécialisé bidisciplinaire en administration publique et science politique ;
- Marie-Ève Levert, étudiante à la maîtrise en administration publique ;
- Isabelle Kirouac-Massicotte, doctorante au Département de français ;
- Amina Mezdour, candidate à la maîtrise en géographie ;
- Martine Noël, doctorante au Département de français ;
- Caroline Ramirez, doctorante en géographie ;
- Laurence Roy-Côté, étudiante de premier cycle en géographie.

Ces assistants de recherche, qui logent pour la plupart dans les locaux du CRCCF, se sont rencontrés régulièrement tout au long de l’été 2012, afin d’échanger sur leurs méthodes de travail et sur les résultats de leur recherche.

L’initiation à la recherche

Le Programme d’initiation à la recherche pour les étudiants de premier cycle a permis d’associer au projet Jacob Sammon, Dany Boutin, Kathleen Goulet, Louis-Philippe Morin et Julia Robertson, étudiants au baccalauréat en géographie, en histoire ou en journalisme. Kenza Benali et Anne Gilbert ont dirigé leur travail.

Initiatives de mobilisation des connaissances

Outre les communications scientifiques, les conférences et la publication de premiers articles issus du Chantier, l’équipe a mené diverses initiatives de mobilisation des connaissances dans le grand public. Dans son édition du 10 septembre 2012, *La Rotonde*, journal francophone indépendant de l’Université d’Ottawa, a publié une série d’articles en lien direct avec la lutte menée dans la Basse-Ville. L’éditorial portait sur l’inquiétante destruction de l’héritage franco-ontarien dans la capitale ; l’un des articles traitait de la démolition de deux maisons à caractère patrimonial sur la promenade Sussex, tandis que,



[Rue York, Marché By, Ottawa], [197?]. Photographie : n & b ; 29 cm x 7,5 cm (Université d’Ottawa, CRCCF, Fonds Jean-Robert-Gauthier (P348), Ph268-1 / 848).

dans une de ses pages d'opinion, le journal laissait la parole à Marc Aubin, président de l'Association communautaire de la Basse-Ville et collaborateur précieux du CRCCF. Laurence Roy-Côté a présenté une analyse de la vision municipale de la rénovation urbaine lors d'une conférence organisée par l'Association communautaire de la Basse-Ville d'Ottawa, le 20 septembre 2012, au foyer des aînés Rockliffe. Anne Gilbert et Caroline Ramirez ont présenté une communication sur la mobilisation du Comité du réveil de la Basse-Ville dans le cadre du colloque annuel du groupe HistoireEngagée.ca, le 6 octobre 2012 à l'Université d'Ottawa.

Les partenariats

Les partenaires communautaires et médiatiques du projet ainsi que des organismes du secteur des musées ont participé à une rencontre, le 1^{er} mai 2013,

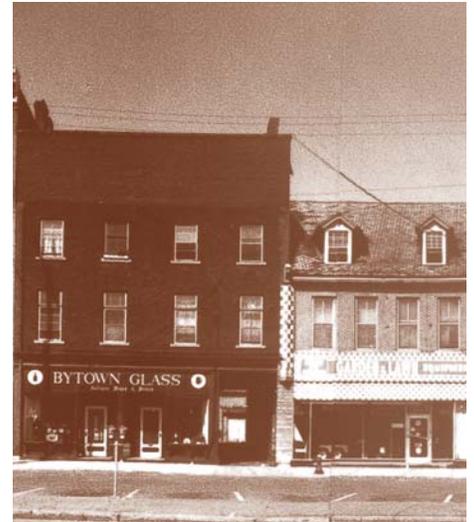
au CRCCF. Différentes possibilités de partenariat ont été évoquées, utilisant un éventail de canaux et rejoignant une diversité de clientèles.

Le site Web du Chantier

Le Chantier dispose de sa page Web sur le site du CRCCF. S'y trouve la liste des communications, des conférences et les publications issues du Chantier.

Coordination

Simon Jolivet, coordonnateur du Chantier Ottawa, a été responsable de l'organisation des réunions, des ateliers et des activités de recherche, et rédacteur des bulletins mensuels jusqu'au 31 décembre 2012. Caroline Ramirez, doctorante en géographie et responsable de la supervision du travail « terrain » du volet *Géographie*, a pris sa relève le 1^{er} avril 2013.



Chantier Éducation

En janvier 2013, le CRCCF a mis sur pied le Chantier Éducation, dans le but d'encourager la recherche sur l'histoire de l'éducation en Ontario français. L'objectif de ce chantier est de former une équipe de recherche pluridisciplinaire et pluriuniversitaire destinée à produire une synthèse historique sur l'éducation en langue française en Ontario. Constituée à partir des études existantes et de recherches inédites, cette synthèse examinera, entre autres, les conditions d'aménagement et de développement d'un espace scolaire francophone en Ontario, ses fonctions de reproduction et de production culturelle et sociale, les rapports entre les représentants des instances éducatives et la population et, enfin, l'expérience scolaire vécue par les enfants, les parents et les enseignants franco-ontariens.

Un document de travail a été préparé pour amorcer la réflexion et baliser des pistes de recherche. Ce document définit une problématique générale, développe un cadre théorique et un bilan historiographique, présente les perspectives et les approches qui serviront d'axes d'analyse et d'interprétation, repère les sources documentaires disponibles au CRCCF ou ailleurs et dresse une bibliographie préliminaire. Ce document servira

de toile de fond à la discussion prévue lors de la journée d'étude qui se tiendra à l'hiver 2014, destinée à poser les jalons d'un futur programme croisant projets ponctuels sur divers aspects de l'histoire de l'éducation en Ontario français et recherche de grande envergure.

Le Chantier Éducation est coordonné par Jean-Philippe Croteau. Titulaire d'un doctorat en histoire sur le financement des écoles publiques à Montréal, Jean-Philippe Croteau a enseigné à l'Université de Hearst pendant quatre ans, ainsi qu'à l'Université Laurentienne et à l'Université d'Ottawa. Il a écrit de nombreux articles sur le mode de financement scolaire, la démocratisation de l'enseignement secondaire public, l'intégration des immigrants et les écoles privées juives à Montréal. Lors de son séjour dans le Nord ontarien, il a entrepris une recherche comparative sur les politiques d'intégration des immigrants des commissions scolaires de Montréal et de Toronto.

Le groupe de recherche compte quatorze membres actifs : Gratien Allaire, professeur d'histoire à la retraite de l'Université Laurentienne; Michael Begley, professeur à temps partiel à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa; Nathalie Bélanger, professeure à la Faculté d'éducation et titulaire de la Chaire de recherche Éducation et francophonie de l'Université d'Ottawa; Michel

Bock, professeur au Département d'histoire et titulaire de la Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa; Ben Bryce, historien et chercheur postdoctoral à l'Université de Toronto; Jack Cecillon, chercheur indépendant; Phyllis Dalley, professeure à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa; Serge Dupuis, candidat au doctorat en histoire à l'Université de Waterloo; Pierre Foucher, professeur à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa; Diane Gérin-Lajoie, professeure au Département de curriculum, d'enseignement et d'apprentissage et au Centre de recherche en éducation franco-ontarienne (CREFO) de l'Ontario Institute for Studies in Education (OISE) de l'Université de Toronto; Normand Labrie, professeur au Département de curriculum, d'enseignement et d'apprentissage et au CREFO et directeur scientifique du Fonds de recherche du Québec Société et culture; Sylvie Lamoureux, professeure à l'Institut des langues officielles et du bilinguisme de l'Université d'Ottawa; Stéphane Lévesque, professeur à la Faculté d'éducation et directeur du Laboratoire d'histoire virtuelle de l'Université d'Ottawa; et Richard Théorêt, candidat au doctorat en sciences humaines à l'Université Laurentienne.

Archives

Acquisition de nouveaux fonds

Les fonds d'archives suivants ont fait leur entrée dans la collection du CRCCF :

- Fonds Assemblée de la francophonie de l'Ontario
- Fonds Yolande-Bélanger
- Fonds Direction de l'entente Canada-communauté-Ontario
- Fonds Élisabeth-J.-Lacelle
- Fonds Patro d'Ottawa
- Fonds Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien
- Fonds Théâtre Tremplin

L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) est le principal organisme de représentation politique des francophones de l'Ontario. La Direction de l'entente Canada-communauté-Ontario s'est fusionnée avec l'ACFO le 31 mars 2006, pour créer l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO). Quant au Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien, l'organisme s'est dissous au moment où la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie est devenue légalement le Réseau du patrimoine franco-ontarien, le 4 juillet 2011. Le Patro d'Ottawa est fondé en 1957 par les religieux de Saint-Vincent-de-Paul, à la demande du diocèse d'Ottawa. Il s'agit d'un organisme communautaire très important pour les francophones d'Ottawa, de la Basse-Ville en particulier, et, notamment, pour l'intégration des communautés ethnoculturelles francophones. Ces fonds s'inscrivent dans le corpus des chantiers de recherche Ottawa et Institutions et associations. Incorporé à Vanier en 1997, le Théâtre Tremplin naît du besoin d'une compagnie de théâtre amateur pour les francophones de ce secteur d'Ottawa. Il cherche à sensibiliser le public francophone et francophile au répertoire franco-ontarien. Ce fonds vient s'ajouter au corpus du chantier de recherche Littérature et théâtre. Enfin, Yolande Bélanger, décédée en 2009, a été une femme engagée dans sa communauté pour la défense des droits en éducation et la culture francophone à Mattawa et partout en Ontario. Élisabeth J. Lacelle est professeure, auteure et conférencière. Le Comité des archives a notamment souligné l'exemple d'un « rare croisement entre sciences des religions et études des femmes [et l'] ouverture multiculturelle et multidisciplinaire » de ses activités.

Accroissements des fonds d'archives*

- Fonds Regroupement des éditeurs canadiens-français
- Fonds Daniel-Poliquin 2
- Fonds Michel-Champagne 2
- Fonds Michel-Lemaire
- Fonds Michèle-Matteau
- Fonds Maurice-Henrie
- Fonds Pierre-Mathieu
- Fonds Union du Canada
- Fonds Mouvement d'implication francophone d'Orléans et Centre culturel d'Orléans
- Fonds Théâtre Action
- Fonds Corporation de développement économique communautaire de la Huronie
- Fonds Jacqueline-Pelletier
- Fonds Irène-de-Buisseret
- Fonds Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
- Fonds Fernan-Carrière 2
- Fonds Association canadienne d'éducation de langue française
- Fonds Les Éditions L'Interligne 2

* Le chiffre à côté du titre indique le nombre d'accroissements lorsqu'il y en a plus d'un.

Étendue des accroissements

Nombre	21
Étendue réelle	46,79 m linéaires

Des travaux dans l'immeuble A du 200 avenue Lees entre le 9 mai et le 15 novembre nous ont forcés à repousser les versements de fonds d'archives d'organisme, de même que nos opérations courantes dans les aires de conservation et de traitement qui y sont localisées. Ces délais se reflètent dans l'étendue des accroissements de l'année.

Traitement préliminaire de fonds d'archives

Documents textuels	42,05 m linéaires
Photographies	12 380
Enregistrements sonores et vidéo	78
Documents informatiques	436
Documents particuliers (iconographie et objets)	64

Instruments de recherche

Réalisation de 22 instruments de recherche (description provisoire), accessibles dans la base

de données en ligne, pour les accroissements des fonds suivants :

- Fonds Association canadienne d'éducation de langue française (C156-3)
- Fonds Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (C50-21)
- Fonds Omer-Deslauriers (P343-2, 3, 4 et 5)
- Fonds Rolande-Faucher (P369-1)
- Fonds Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (C84-36 et 37)
- Fonds Maurice-Henrie (P373-1)
- Fonds Pierre-Karch-et-Mariel-O'Neill-Karch (P368-3)
- Fonds Michel-Lemaire (P361-1, 2 et 3)
- Fonds La Nouvelle Scène (C162-1)
- Fonds Pierre-Pelletier (P150)
- Fonds Daniel-Poliquin (P211-13 et 14)
- Fonds Regroupement des éditeurs canadiens-français (C164-2)
- Fonds Gaston-Tremblay (P365-4)
- Fonds Jean-Louis-Trudel (P342-2)
- Fonds Union culturelle des Franco-Ontariennes (C67-14)

Ententes de don et compensation fiscale

Des ententes de don ont été signées, entre les donateurs et l'Université, pour le Fonds Pierre-Karch-et-Mariel-O'Neill-Karch, le Fonds Pierre-Pelletier, le Fonds Daniel-Poliquin et le Fonds Jean-Louis-Trudel en vue d'une évaluation monétaire aux fins de compensation fiscale en 2012. La juste valeur marchande de ces fonds d'archives totalise 74 025 \$, ce qui enrichit d'autant le patrimoine des biens mobiliers de l'Université. À également été signée une lettre d'entente entre Grant-Thornton, liquidateur, et l'Université, au sujet du Fonds Union du Canada, le 25 octobre 2012.

Imprimés

Nouveaux titres dans la bibliothèque de référence et ajoutés à la base de données en ligne : 25 ouvrages.

Service de référence

En 2012-2013, le CRCCF a traité 779 demandes de renseignements et de consultation de documents, comparativement à 623 l'an dernier, et 188 documents d'archives ont été numérisés à la demande d'utilisateurs. Cette hausse découle du dynamisme de la recherche au CRCCF, notamment des différents volets du Chantier Ottawa, tout en reflétant l'intérêt grandissant des chercheurs issus de la communauté et des médias pour notre collection.

Tableau 2 – Répartition des utilisateurs selon leur provenance, 2012-2013

Université d'Ottawa	
Étudiants / étudiantes au 1 ^{er} cycle	19,8 %
Étudiants / étudiantes au 2 ^e cycle	11,2 %
Étudiants / étudiantes au 3 ^e cycle	3,4 %
Professeurs / professeures	2,7 %
Autres (rechercheurs, assistants de recherche, personnel de soutien, etc.)	17,3 %
Total partiel	54,4 %
Universités canadiennes	
Étudiants / étudiantes au 1 ^{er} cycle	0,8 %
Étudiants / étudiantes au 2 ^e cycle	1,8 %
Étudiants / étudiantes au 3 ^e cycle	0,6 %
Professeurs / professeures	1,6 %
Universités de l'extérieur du Canada	2,1 %
Total partiel	6,9 %
Grand public	22,6 %
Organismes divers	10,7 %
Médias (incluant les éditeurs)	5,4 %
TOTAL GÉNÉRAL	100,0 %

Soutien à l'enseignement et à la recherche

Visites de groupes d'étudiants et d'étudiantes dans le cadre de leurs cours :

Été 2012

Étudiants coop de Bibliothèque et Archives Canada, 6 étudiants.

Hiver 2013

Cours	Titre	Professeurs	Étudiants / étudiantes
CML4501	<i>Études en droit constitutionnel : droits linguistiques</i>	Pierre Faucher et Anne Gilbert	12
FRA3545	<i>Littérature contemporaine de l'Ontario français</i>	Lucie Hotte	41
ISI6521	<i>Gestion des documents</i>	Inge Albert	13
ISI6522	<i>Gestion des documents électroniques</i>	Inge Albert	18
PED4723	<i>Didactique de l'histoire au cycle supérieur</i>	Stéphane Lévesque	17
THE1700	<i>Méthodologie des études théâtrales</i>	Louise Frappier	21

Cours

Au cours de l'année 2012-2013, des étudiants et des professeurs ont exploité les ressources documentaires du CRCCF dans le cadre des cours suivants :

HIS5103A	<i>Séminaire en histoire canadienne</i>
HIS5503	<i>Séminaire en histoire du Canada</i>
HIS7799	<i>Études dirigées en histoire</i>
SVS3545	<i>Le service social en milieu francophone minoritaire</i>

Thèses

Thèses dont la recherche a été effectuée dans les archives du Centre :

Nom	Sujet	Niveau	Université
Yoan Barriault	<i>L'écho d'un peuple, entre réalité et fiction : le « pageant historique » comme médium du discours identitaire franco-ontarien</i>	Maîtrise	Ottawa
Ariane Brun del Re	<i>Portrait de villes littéraires : Moncton et Ottawa</i>	Maîtrise	McGill
François-Olivier Dorais	<i>Gaétan Gervais : la contribution d'un intellectuel historien à la construction identitaire de l'Ontario français</i>	Maîtrise	Ottawa
Adréane Gagnon	<i>Que peut-on comprendre de la grève d'Amoco de 1980 lorsqu'elle est mise en relation avec « l'imaginaire national » de l'Ontario français?</i>	Maîtrise	Ottawa
Caroline Ramirez	<i>Mémoire, minorité et ancrage territorial : le souvenir du lieu au service de la définition identitaire de la communauté francophone de la Basse-Ville Est d'Ottawa</i>	Doctorat	Ottawa

Évaluation des programmes de maîtrise et de doctorat du Département de français

Visite au CRCCF des professeures Johanne Bénéard (Université Queen's), Lucie Robert (Université du Québec à Montréal) et Marielle Simon (Faculté d'éducation), évaluateuses externes, dans le cadre de l'évaluation des programmes de maîtrise et de doctorat du Département de français de l'Université d'Ottawa, le 27 février 2012.



Diffusion et rayonnement

Publications

Francophonies d'Amérique

Cette revue pluridisciplinaire sert de forum aux universitaires dont les recherches portent sur l'une ou l'autre des aires socioculturelles francophones en Amérique. L'Ontario, l'Acadie, l'Ouest canadien, les États-Unis et les Antilles y sont représentés. Les diverses facettes de la vie française dans ces régions font l'objet d'analyses et d'études à la fois savantes et accessibles à un public qui s'intéresse aux « parlants français » en Amérique du Nord. Publiée conjointement par le CRCCF et les Presses de l'Université d'Ottawa, *Francophonies d'Amérique* est dirigée par François Paré, professeur titulaire au Département d'études françaises de l'Université de Waterloo (Ontario).

Nouveaux partenaires

En janvier 2012, la directrice du CRCCF, Anne Gilbert, a pris contact avec des établissements universitaires afin d'élargir le cercle des partenaires, d'accroître la diversité des intérêts et d'assurer la stabilité financière à long terme de la revue. Tous les établissements ont répondu favorablement à l'appel. Aux partenaires de longue date – le Campus Saint-Jean (Université de l'Alberta), le CRCCF de l'Université d'Ottawa, l'Université de Moncton et l'Université Laurentienne –, se sont ajoutés l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUGC), le Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO) de l'Université de Toronto, la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN) de l'Université Laval, l'Université de Saint-Boniface et l'Université Sainte-Anne.

Parutions en 2012-2013

N° 32 (automne 2011), 238 p. : *Recherches et réflexions sur les identités francophones dans l'Ouest canadien*, sous la direction de Carol J. Léonard;

N° 33 (printemps 2012), 170 p. : *Frontières incertaines*, sous la direction de François Paré.

En préparation

N° 34 (automne 2012) : *Ottawa : penser la ville*, sous la direction de Linda Cardinal, Anne Gilbert et Lucie Hotte;

N° 35 (printemps 2013) : *Les journaux des communautés francophones minoritaires en Amérique du Nord*, sous la direction de Dominique Laporte et Michelle Keller;

N° 36 (automne 2013) : numéro libre.

Disponibilité sur la plateforme Érudit

Tous les numéros sont disponibles sur la plateforme Érudit (<http://fa.erudit.org/>). Les numéros 1 à 30 inclusivement sont en accès libre.

Mens : revue d'histoire intellectuelle et culturelle

Fondée en 2000, cette revue semestrielle est consacrée à l'histoire des idées et de la culture au Québec, au Canada français et en Amérique française. Depuis juillet 2009, le CRCCF est responsable de l'édition de la revue, et il en assume la gestion (finances et abonnements) depuis l'été 2011. Harold Bérubé, professeur adjoint au Département d'histoire de l'Université de Sherbrooke, en est le directeur.

Parutions en 2012-2013

Vol. XII, n° 1 (automne 2011), 157 p.

Vol. XII, n° 2 (printemps 2012), 188 p. : *Enjeux et modalités des transferts culturels dans la vie artistique canadienne-française de la première moitié du XX^e siècle*, sous la direction de Stéphanie Danaux et Nova Doyon.

En préparation

Vol. XIII, n° 1 (automne 2012) : *S'appropriier le passé des autres : les usages de l'histoire internationale au Québec avant la Révolution tranquille*, sous la direction de Maurice Demers.

Collection « Archives des lettres canadiennes »

Créée par le CRCCF en 1960, la collection « Archives des lettres canadiennes » a été présentée par son fondateur comme « la première revue d'histoire littéraire canadienne, scientifiquement dirigée ». La collection comprend des ouvrages de référence consacrés à la production littéraire du Canada français, du Québec et de la francophonie canadienne. Ces ouvrages, portant sur les genres littéraires et des thématiques particulières, constituent à la fois une mine de renseignements historiques

et littéraires, et un instrument d'investigation critique indispensable aux chercheurs. Depuis le tome XV, la collection est publiée aux Presses de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec le CRCCF.

Comité de la collection « Archives des lettres canadiennes »

Mawy Bouchard, Département de français • Nelson Charest, Département de français • Lucie Hotte (directrice), Département de français • Catherine Khordoc, Département de français (Université Carleton) • Sylvain Schryburt, Département de théâtre.

Parution en 2012-2013

Nouveaux territoires de la poésie francophone au Canada (1970-2005), sous la direction de Jacques Paquin, tome XV, 424 p.

L'ouvrage jette un éclairage nouveau sur des œuvres devenues classiques et met en évidence l'émergence d'une nouvelle génération de poètes. Les avatars rimbaldiens, l'intimisme, le féminisme, l'urbanité et la figure de l'artiste comptent au nombre des aspects les plus frappants de ces nouveaux enjeux poétiques. Cet ouvrage met en lumière les chassés-croisés entre les constantes et les ruptures qui polarisent l'histoire de la poésie francophone contemporaine : d'Anne Hébert et Gaston Miron à Marie Uguay, en passant par Patrice Desbiens, Herménégilde Chiasson, et bien d'autres. Une cartographie inédite de la poésie francophone du Canada au tournant du XXI^e siècle.

Cet ouvrage a été publié grâce à une subvention de la Fédération canadienne des sciences humaines de concert avec le Programme d'aide à l'édition savante, dont les fonds proviennent du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

En préparation

Les littératures francophones minoritaires au Canada (1763-2013), sous la direction de Lucie Hotte et François Paré.

Collection « Amérique française »

La collection « Amérique française », une collection du CRCCF publiée aux Presses de l'Université d'Ottawa, regroupe des ouvrages (monographies, synthèses, essais, collectifs,

documents) sur les sociétés et cultures francophones d'Amérique, notamment celles évoluant en situation minoritaire. Elle accueille des auteurs dont les recherches contribuent à la réflexion sur le passé, le présent et l'avenir du fait français, dans une perspective disciplinaire, pluridisciplinaire ou interdisciplinaire. La collection ne publie que des ouvrages inédits, sauf si la réédition est recommandée.

La collection est dirigée d'office par le directeur ou la directrice du CRCCF ou son représentant.

Membre du comité de rédaction

Benoit Doyon-Gosselin, Département des littératures, Université Laval • Yves Frenette, directeur délégué de la collection, Département d'histoire • Anne Gilbert, Département de géographie • E.-Martin Meunier, Département de sociologie et d'anthropologie • France St-Jean, chercheuse indépendante.

Parution en 2012-2013

« *L'Union fait la force!* » *L'Union Saint-Joseph d'Ottawa/du Canada 1863-1920*, de Pierrick Labbé, 186 p.

Cet ouvrage analyse la fondation de l'Union Saint-Joseph d'Ottawa et son évolution entre 1863 et 1920. Durant cette période, cette petite association locale, dont les activités visent essentiellement le secours de la classe populaire, évolue pour devenir une grande société fraternelle nationale vouée à la sauvegarde des intérêts des Canadiens français. L'essentiel de ces mutations survient à la fin du xx^e siècle, alors qu'une petite élite entreprend des réformes administratives qui changent la manière de gérer la mutualité. Cette élite en profite également pour reformuler le projet social de l'association et ses objectifs afin de transformer l'Union Saint-Joseph en un instrument de lutte pour la survivance canadienne-française.

Cahiers Charlevoix : études franco-ontariennes

Les *Cahiers Charlevoix* sont publiés aux Presses de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec la Société Charlevoix et le CRCCF.

Parution en 2012-2013

Cahiers Charlevoix 9, 211 p.

Le cahier 9 comprend des articles de Simon Laflamme, de Michel Bock et de Jean-Pierre Pichette.

La rentrée en septembre 2012

C'est sous le thème « C'est l'temps » de la rentrée au CRCCF qu'a eu lieu, le 26 septembre 2012, le lancement des activités de l'année 2012-2013

du CRCCF, dont l'inauguration de l'exposition virtuelle sur le mouvement C'est l'temps et le lancement des plus récents ouvrages publiés par le CRCCF. Une soixantaine de personnes ont répondu à l'invitation du CRCCF. Ont contribué financièrement à l'événement le CRCCF, Les Presses de l'Université d'Ottawa, les revues *Mens* et *Francophonies d'Amérique* et la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques de l'Université d'Ottawa.

Colloques

Les médias et la francophonie canadienne : quel passé, quel présent, quel avenir?

Ce colloque, qui marquait les 100 ans du quotidien *Le Droit* (Ottawa) et de l'hebdomadaire *La Liberté* (Winnipeg), proposait deux journées d'échanges à la fois scientifiques et professionnels autour d'une réflexion sur l'action des médias en milieu minoritaire au Canada, leurs moyens et

leurs ambitions. Seize chercheurs ont participé aux diverses séances qui portaient sur les thèmes suivants : « La parole des femmes de milieux minoritaires francophones dans les médias », « *Le Droit*, une voix mobilisatrice », « Bilinguisme, dualité linguistique et médias canadiens en milieu minoritaire », « Des institutions francophones au cœur de leur communauté ». Huit praticiens de l'information ont, pour leur part, participé aux tables rondes sur « Les défis du journalisme francophone hors Québec » et sur « Les médias communautaires dans un paysage médiatique en transformation ». Enfin, Jacques Pronovost, président-éditeur du journal *Le Droit*, et Graham Fraser, commissaire aux langues officielles, ont prononcé chacun une conférence dans le cadre des déjeuners-conférences. Le premier a parlé des « 100 ans du journal *Le Droit* », le second de « L'importance des médias privés et publics dans la vitalité des minorités francophones du Canada ».

L'événement, qui s'est déroulé les 27 et 28 mars 2013 à l'Université d'Ottawa, a suscité beaucoup

Le siècle du Règlement XVII



Une partie de l'équipe qui a collaboré à l'exposition virtuelle *Le Règlement XVII : luttes et mobilisation*, inaugurée dans le cadre du colloque intitulé *Le siècle du Règlement XVII*, 16 novembre 2012. Première rangée : Anne Gilbert (directrice du CRCCF), Nicole Bonsaint (archiviste), Ghislain Thibault (archiviste). Deuxième rangée : Hugues Théorêt (Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec) et Michel Bock (professeur, Département d'histoire, Université d'Ottawa) (photo : Étienne Ranger).

Ce colloque interdisciplinaire sur le 100^e anniversaire du Règlement XVII a eu lieu les 16 et 17 novembre 2012. Organisé par François Charbonneau et Michel Bock de l'Université d'Ottawa, il était parrainé par le CIRCEM en collaboration avec le CRCCF et la Chaire de recherche sur l'histoire de la francophonie canadienne. Vingt chercheurs et chercheuses ont participé aux diverses séances, qui abordaient les thèmes suivants : « Stratégies de résistance », « Politiques scolaires et relations interethniques », « La résistance franco-ontarienne et l'opinion canadienne-anglaise », « La représentation du Règlement XVII dans la sphère littéraire et artistique », « Le Règlement XVII et les enjeux identitaires » et « La postérité du Règlement XVII ».

d'intérêt chez les chercheurs, les professionnels de l'information et les acteurs œuvrant sur le terrain. Plus de 75 personnes se sont inscrites à l'événement, dont une vingtaine d'étudiants. Les déjeuners-conférences, ouverts au grand public, ont attiré chacun une centaine de personnes. La synthèse du colloque est disponible dans le site Web du CRCCF.

Le colloque a été organisé par le CRCCF et la Chaire de recherche en éthique du journalisme. Ont contribué financièrement à l'événement : le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, le CRCCF, l'Université d'Ottawa, la Faculté des arts, la Chaire de recherche en éthique du journalisme, l'Institut d'études canadiennes, le CIRCEM, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec et Transcontinental. Le Droit a offert un lunch et de la publicité pour le colloque. Il a invité les participants à la soirée qu'il avait organisée à l'occasion de son 100^e anniversaire au Casino du lac Leamy.

Rendez-vous du CRCCF

Au cours de l'année 2012-2013, le CRCCF a organisé quatre conférences dans le cadre des Rendez-vous du CRCCF.

Patrick Imbert, Département de français, Université d'Ottawa : « Sérénipité et transculture : la réussite dans la rencontre avec l'autre » (17 octobre 2012).

Rémi Léger, professeur adjoint au Département de science politique, Université Simon Fraser, « Habilitier la francophonie minoritaire au Canada » (30 novembre 2012). Organisé conjointement avec le CIRCEM.

Maurice Lapointe, « 50 ans en éducation franco-ontarienne : développements, liens, réflexions et questions » (16 janvier 2013).

Joseph Yvon Thériault, professeur titulaire au Département de sociologie de l'Université du Québec à Montréal et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en mondialisation, citoyenneté et démocratie, « Évangéline : contes d'Amérique » (10 avril 2013).

Rencontre avec...

Le 28 février 2013 a eu lieu une rencontre avec Raymond-M. Hébert, organisée par le CRCCF et l'ILOB. M. Hébert a présenté, à un auditoire d'une trentaine de personnes réunies au CRCCF, son livre intitulé *La révolution tranquille au Manitoba français* (Éditions du Blé). La rencontre était animée par Michel Bock.

Journée internationale de la Francophonie

Dans le cadre de la Journée internationale de la Francophonie, le Collège des Chaires de

recherche sur la francophonie canadienne de l'Université d'Ottawa a organisé une conférence intitulée « L'affaire Mahé : une réécriture de l'Histoire », prononcée par Paul Dubé, professeur titulaire au Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta. Paul Dubé fut l'un des trois codemandeurs dans la cause Mahé, une bataille pour l'obtention d'écoles françaises et de leur gestion par les communautés francophones du Canada. La décision Mahé a permis à de

nombreux jeunes de poursuivre leur éducation en français et a des répercussions jusqu'à aujourd'hui. Cet événement, auquel le CRCCF a contribué financièrement, a eu lieu le 20 mars 2013.

Expositions virtuelles



Linda Cardinal présente l'exposition virtuelle intitulée *Mouvement C'est l'temps!*, au lancement des activités de l'année 2012-2013 du CRCCF, 26 septembre 2012 (photo : Simon Bertrand).

Au cours de l'année 2012-2013, le CRCCF a réalisé deux expositions virtuelles. La première, intitulée *Mouvement C'est l'temps!*, porte sur le premier mouvement de désobéissance civile en Ontario depuis la contestation du Règlement XVII. Le mouvement *C'est l'temps!* (1975-1977) est l'œuvre d'une jeunesse franco-ontarienne qui s'impatiente devant la lenteur des progrès en matière de services en français. Cette exposition virtuelle veut mieux faire connaître les origines, les réalisations et l'existence même de ce mouvement de contestation. Elle a été réalisée par Simon Jolivet, historien et chercheur postdoctoral, et Ghislain Thibault, archiviste, informatique documentaire, au CRCCF, d'après une recherche de Linda Cardinal, professeure à l'École d'études politiques, et Marie-Hélène Eddie, doctorante en sociologie à l'Université d'Ottawa, avec la participation financière de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens. L'exposition s'inscrit dans le cadre du Chantier Ottawa, dirigé par Anne Gilbert

(subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Programme de développement de partenariat, 2011-2014). Cette exposition a été inaugurée le 26 septembre 2012, lors du lancement des activités 2012-2013 du CRCCF.

La seconde exposition, intitulée *Le Règlement XVII : luttes et mobilisation*, a été réalisée afin de souligner le 100^e anniversaire du Règlement XVII. En 1912, le ministère de l'Éducation de l'Ontario adopte une mesure visant à interdire l'usage du français dans les écoles fréquentées par les élèves franco-ontariens et à faire de l'anglais la seule langue d'enseignement. Cette exposition est consacrée à ce mythe fondateur de l'Ontario français qu'est devenu le Règlement XVII. Développée à partir des pages de l'exposition *La présence française en Ontario : 1610, passeport pour 2010* consacrées aux revendications et aux luttes scolaires, elle les enrichit grâce à une analyse approfondie de la mobilisation à laquelle ce règlement, hautement contesté, a mené, au Québec notamment. La recherche et les textes sont de Michel Bock et de Martin Pâquet, respectivement professeurs aux départements d'histoire de l'Université d'Ottawa et de l'Université Laval. L'exposition a été réalisée par l'équipe des archives du CRCCF sous la direction d'Anne Gilbert et la coordination de Nicole Bonsaint, archiviste, audiovisuel et photographies. Elle est le produit de la collaboration entre le CRCCF et la Fondation Lionel-Groulx. Elle a bénéficié de l'aide financière du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec (SAIC).



Visites de groupes

Participation du CRCCF aux Midi-Découvertes du Carrefour francophone

Le responsable des archives a animé, le 6 novembre 2012, une activité Midi-Découvertes consacrée au CRCCF, dans le cadre de la programmation francophone du Service de vie communautaire de l'Université. La première partie de ce Midi-Découvertes a eu lieu au Carrefour francophone, au rez-de-chaussée du Centre universitaire, et a été consacrée à une introduction générale au CRCCF, en particulier, à sa collection de fonds d'archives. En deuxième partie, les participants se sont rendus au CRCCF, pour une présentation de documents d'archives uniques (photos) et une visite des installations. Dix étudiants ont participé à l'activité.

À l'hiver 2013, huit personnes du **Club Richelieu Vision** ont visité le CRCCF.

Site Web

Fréquentation du site Web

Nombre de visites : 61 478

Nombre d'internautes* : 48 418

Nombre de pages consultées : 179 466

Visiteurs réguliers : 13 779

Consultations uniques : 121 017

L'usage d'appareils mobiles, y compris les tablettes, représente 3 626 visites sur 61 478, dont 3 162 ont duré plus de 10 minutes.

* Par internaute, nous entendons le nombre de visiteurs uniques absolus. Les visites représentent le nombre de sessions individuelles déclenchées par l'ensemble des visiteurs du site. On constate une nette progression dans la fréquentation du site du CRCCF.

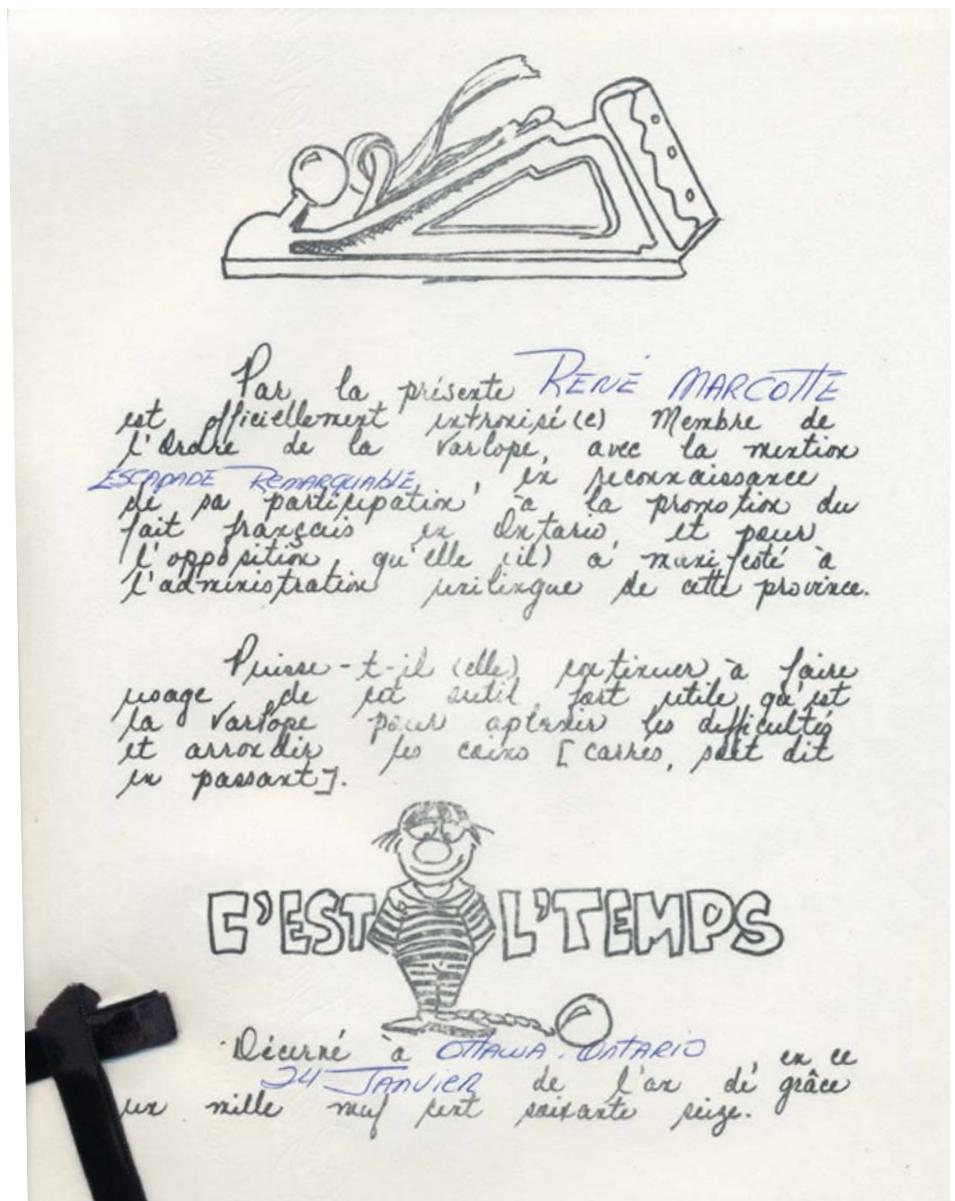
Chronique dans Le Chaînon

Depuis le numéro du printemps 2007, le CRCCF publie une chronique dans *Le Chaînon*, le magazine du Réseau du patrimoine franco-ontarien. Cette chronique, intitulée « Trésor d'archives », vise à faire connaître aux lecteurs du *Chaînon* les fonds d'archives de la collection du CRCCF. Les archivistes Nicole Bonsaint et Ghislain Thibault ont préparé chacun deux chroniques au cours de la dernière année : de la première, « Théâtre Action, 40^e anniversaire » et « Archives au féminin », et du second, « Joseph-Alphonse La Forest, pionnier de l'enseignement en français dans le Nord-Ouest de l'Ontario » et « Un autre coup d'œil sur le Règlement XVII » (pour souligner la nouvelle exposition virtuelle du CRCCF sur le sujet).

Le CRCCF et les compressions budgétaires fédérales dans les archives

Le 30 avril 2012, Bibliothèque et Archives Canada abolissait le Programme national de développement des archives et annonçait d'autres coupes dans les postes et les services. Le CRCCF a joint le mouvement contre ces compressions lourdes de conséquences pour la conservation et la diffusion des archives, ainsi que pour l'accessibilité à ces sources d'information par les chercheurs et le grand public. Dès le lendemain, le CRCCF se mettait en branle : le Bureau de direction, le comité des archives et les

chercheurs ont été informés de la situation, et une lettre de protestation, signée par la directrice et le responsable des archives, a été envoyée à M. James Moore, ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles. Cette lettre a été largement diffusée auprès des politiques, dans les milieux documentaires et de la recherche, dans les médias et dans nos réseaux. De plus, le personnel des archives a participé, le 28 mai, à une manifestation nationale de protestation à Ottawa. Enfin, la directrice du CRCCF a fait partie du comité mandaté pour définir la position de la Faculté des arts et rédiger une résolution de protestation. Cette crise n'est pas encore résolue et diverses initiatives concertées se poursuivent, menées tant par les archivistes et les bibliothécaires, que par les chercheurs universitaires et les sociétés d'histoire.



Certificat remis à René Marcotte, membre du mouvement C'est l'temps!, intronisé membre de l'Ordre de la Varlope « en reconnaissance de sa participation à la promotion du fait français en Ontario, et pour l'opposition qu'elle (il) a manifesté(e) à l'administration unilingue de cette province » (Université d'Ottawa, CRCCF, Fonds Mouvement C'est l'temps (C23), C23/4/5).



Archives
Recherche
Diffusion



uOttawa

Centre de recherche
en civilisation
canadienne-française

CRCCF – Université d'Ottawa
www.crccf.uOttawa.ca

65, rue Université, pièce 040
Ottawa (Ontario) K1N 6N5

Tél. : 613 562-5877
Télec. : 613 562-5143

Courriel : crccf@uOttawa.ca
<https://facebook.com/crccf.uottawa>